

GAZETA POLSKA



Bukowiny

Видання громадської організації
«Чернівецьке обласне Товариство польської культури
ім. Адама Міцкевича»



Nr 140 (722)

grudzień 2018 r.

Ukazuje się od 30 lipca 1883 roku

Pismo społeczne, gospodarcze i literacko-kulturalne

Drodzy Bukowińczycy! Drodzy Rodacy!

Boże Narodzenie to tajemnica narodzin, tajemnica jasna jak miłość matki do Dziecka. Każde dziecko ma swoje tajemnice trzyma je w sercu, duszy a nawet w swej mądrości tajemnica jest w miłości, uśmiechu. W każdej chwili życzę tajemnicy, która buduje siłę spokojnego szczęścia, życzę tajemnicy, która wzbogaca nas o mądry uśmiech, życzę tajemnicy, która wzmacnia każdą drogę każdej miłości, życzę tajemnicy, która wtajemnicza nas w każdy nieodgadniony zakamarek naszego wnętrza.

*Wigilijna Święta Noc, od oplatka bije blask,
ale gdzie tam ulicami, krążą ci, co są dziś sami.
Pusty talerz dostawiamy, może zblądzą pod nasz dach?
Wigilijna Święta Noc, niesie łaskę w każdy dom,
Serca swoje otwieramy dla tych, którzy są dziś z nami
I z czułością wspominamy tych, co już odeszli stąd.*

W imieniu Zarządu Organizacji Społecznej «Obwodowe Towarzystwo Kultury Polskiej im. Adama Mickiewicza», Redakcji «Gazety Polskiej Bukowiny» oraz w swoim osobistym pragnę złożyć Państwu życzenia radosnych, zdrowych Świąt Bożego Narodzenia.

Niech nadchodzące Święta Bożego Narodzenia będą czasem spokoju i szczęścia, radości przeżywanej w gronie najbliższych oraz wytchnienia od codziennych obowiązków.

Niech Nowy 2019 Rok przyniesie wszelką pomyślność i pozwoli na spełnienie najskrytszych marzeń.

Wesołych świąt Bożego Narodzenia oraz szczęśliwego Nowego Roku!

**Władysław STRUTYŃSKI,
Prezes Zarządu Organizacji Społecznej
«Obwodowe Towarzystwo Kultury Polskiej
im. Adama Mickiewicza».**

A Mikołaj pędzi, a Mikołaj gna...

W czwartek, 6 grudnia do Polskiego Centrum Kulturalno Oświatowego, które od 25 lat działa przy Gimnazjum Nr3, zawitał Święty Mikołaj w postaci pana Kamila Gofrona, doktoranta Uniwersytetu im. T. Kopernika w Toruniu. Święty Mikołaj przybył do nas jak zwykle ze swoimi aniołkami – uczennicami 11 klasy naszego gimnazjum Anastazją Krysztanowicz i Aleksandrą Rublenyk, które głośnym dźwiękiem dzwonek zawiadomiły obecnych o przybyciu świętego.

Zanim niebiański orszak wtargnął w progi naszego gimnazjum dzieci 5,6 i 8 klasy polskiego centrum pokazały wspaniały spektakl o zmartwionych śnieżynkach, nie mających na święta najważniejszego symbolu zimy – choinki. Im chętnie pomagały współczujące zwierzęta leśne. Udając się w podróż za tą najlepszą choinką dla śnieżynek, one zabawiały widzów zapalczywymi tańcami i wesołymi piosenkami.

Po przybyciu Świętego Mikołaja wdzięczne śnieżynki oddały swą

choinkę dzieciom, a tamte z kolei wyraziły podziękowania przez ciepłe i czule wiersze zwrócone do Świętego Mikołaja. Najmniejsza z uczennic Kasieńka zauważyła, że Mikołaj nie często otrzymuje prezenty od dzieci i do wspólnych tańców i piosenek z wierszykami dodała swój skromny prezentik.

Święty Mikołaj na tyle był rozczulony, że natychmiast sięgnął po paczuski ze słodyczami, i za pomocą aniołków każde dziecko zostało obdarowane przez niego,

każdego przygarnął i nawet pozostał do wspólnego zdjęcia na pamiątkę. Żeby się pamiętało przez cały nadchodzący rok o tym wyjątkowym dniu pełnym dobroci, radości i uśmiechu. O tym magicznym spotkaniu ze świętym, kiedy spełniają się wszystkie marzenia płynące z małych serduszek.

Na koniec wspólnej zabawy wiceprezes Obwodowego Towarzystwa Kultury Polskiej im. A. Mickiewicza do spraw



szkolnictwa pani Łucja Uszakowa podziękowała dzieciom i ich rodzicom za ich obecność na tej świątecznej imprezie i chęć uczestnictwa we wspólnej zabawie, aktorom, tancerzom i śpiewakom za cudowne występy oraz nauczycielom: kierownikowi grupy tanecznej – Halinie Prowalskiej i kierownikowi grupy wokalne – Alle Zubczuk

i nauczycielce języka polskiego Marii Łysiuk za przygotowanie wspaniałego koncertu.

Na pożegnanie pani Uszakowa złożyła życzenia wesołych i przytulnych nadchodzących bożonarodzeniowych i noworocznych świąt w rodzinnym gronie.

Wszystko pamiętni na zdjęciach p. Halina PROWALSKA i p. Julia GALYCKA.

(Ciąg na str. 3).

Stanowisko MSZ RP ws. incydentu na Morzu Azowskim

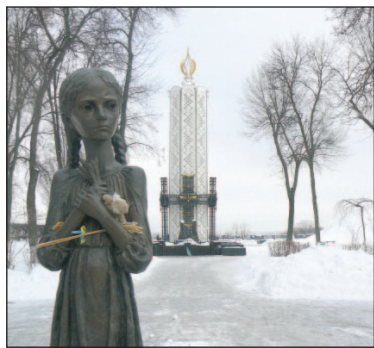
Dramatyczna eskalacja napięcia na wodach Morza Azowskiego, w wyniku której ranni zostali marynarze i uszkodzone jednostki Marynarki Wojennej Ukrainy, ma swoje źródła w konsekwentnym łamaniu przez Federację Rosyjską podstawowych zasad prawa międzynarodowego, w tym naruszenia integralności terytorialnej i suwerenności Ukrainy.

Po nielegalnej okupacji Krymu, podsycaniu konfliktu w Donbasie, budowie Mostu Kerczeńskiego bez zgody władz w Kijowie, Rosja pogwałciła zasadę swobody żeglugi. Z całą mocą potępiamy agresywne działania Rosji, wzywamy jej władze do poszanowania prawa międzynarodowego, a obie strony - do wstrzemięźliwości w obecnej sytuacji, która może zagrozić stabilności bezpieczeństwa europejskiego.

Biuo Rzecznika Prasowego
Źródło: msz.gov.pl



Senat RP podjął specjalną uchwałę w rocznicę Wielkiego Głodu na Ukrainie



W uchwale polscy senatorowie przypominają, że w efekcie komunistycznej kolektywizacji i przymusowej egzekucji niewykonalnych kontrybucji produktów rolnych śmierć z głodu poniosło co najmniej 6 mln ludzi. Senat solidaryzuje się z narodem ukraińskim w zachowaniu pamięci o tych wydarzeniach i dążeniu do upowszechnienia wiedzy o tej tragedii.

Tymczasem w USA gubernator stanu Connecticut podpisał przyjętą przez miejscowy parlament uchwałę uznającą Wielki Głód za ludobójstwo dokonane przez władze sowieckie.

Uchwałę senatorowie przyjęli jednogłośnie. Na sali obecny był ambasador Ukrainy Andrij Deszczycza.

Prezes IPN: ofiarami Wielkiego Głodu na Ukrainie byli też Polacy

Ofiarami Wielkiego Głodu na Ukrainie w latach 1932-33 byli również Polacy – oświadczył w sobotę w Żytomierzu prezes Instytutu Pamięci Narodowej Jarosław Szarek. Uczestniczył on w obchodach 85. rocznicy Głodu i otworzył w Żytomierzu Przystanek Historia.

«Ofiary głodu to w zdecydowanej większości ofiary akcji wymierzonej przeciwko narodowi ukraińskiemu, ale wśród tych ofiar byli także Polacy» – powiedział po uroczystościach przed figurą Płaczącego Anioła w Żytomierzu, którą wzniesiono na cześć ofiar tej zbrodni.

W obwodzie żytomierskim znajduje się największe skupisko Polaków na Ukrainie. Głód nie wybierał. Podczas Wielkiego Głodu zmarło bardzo dużo Polaków. Jest to nasz wspólny ból, i Polaków i Ukraińców – mówiła prezes Żytomierskiego Obwodowego Związku Polaków na Ukrainie Wiktoria Laskowska-Szczur.

Szarek przypomniał, że dzień wcześniej w Chmielnickim na Ukrainie otworzył wystawę poświęconą sowieckiemu ludobójstwu na Polakach z lat 1937-38. «Przyjechalibyśmy tu też po to, by upamiętnić zakończenie operacji polskiej (dokonanej przez NKWD). Co najmniej 111 tysięcy naszych rodaków zamordowanych tylko za to, że byli Polakami» – powiedział dziennikarzom.

Prezes IPN zainaugurował w Żytomierzu Przystanek Historia oraz zaprezentował wystawę «Ojcowie Niepodległości», poświęconą setnej rocznicy odrodzenia niepodległości Polski.

W czasach komunizmu Ukrainę dotknęły trzy fale głodu: na początku lat

20., potem w 30. i w latach 1946-1947. Najtragiczniejszy w skutkach był Wielki Głód z lat 1932-1933, w którego najgorszym okresie umierało dziennie do 25 tys. ludzi.

Wielki Głód nastąpił w jednym z najżyźniejszych krajów Europy w czasie pokoju, gdy ZSRR eksportował ogromne ilości zboża. Na Ukrainie zboże, a następnie cała żywność były konfiskowane przez władze.

W roku 1932 w ZSRR wprowadzono prawo o ochronie własności państwowej, które pozwalało na rozstrzelanie człowieka nawet za zabranie tylko jednego kłosa z należącego do kołchozu pola. Obowiązywał także dekret o całkowitej blokadzie wsi z powodu rzekomego sabotowania obowiązkowych dostaw zbóż.

Pragnąc przeżyć, wielu chłopów łamało zakaz opuszczania wsi i uciekało do miast, gdzie obowiązywały przydziały żywnościowe dla pracujących. Podejmowano próby ucieczki do Rosji, jednak ukraińskie granice administracyjne obstawione były przez wojsko.

W ocenie historyków głód wywołało sztucznie, by złamać opór chłopstwa wobec kolektywizacji. Na Ukrainie opór ten był największy.

Polska uznała Wielki Głód na Ukrainie za ludobójstwo jeszcze w 2006 roku.

21 listopada Senat przyjął uchwałę upamiętniającą 85. rocznicę tragedii. «W związku z obchodzoną na Ukrainie rocznicą Wielkiego Głodu Senat Rzeczypospolitej Polskiej przypomina o śmierci i cierpieniu milionów ofiar tego dramatu» – napisano w uchwale.

PAP



NATO: Udzielimy Ukrainie politycznego i praktycznego wsparcia

Wszystkie państwa-członkowie NATO zgodnie potępiły działania Rosji na Morzu Azowskim. "Nie ma usprawiedliwienia dla użycia przez Rosję sił wojskowych" - brzmi najnowsze oświadczenia Organizacji Paktu Północnoatlantyckiego.

"Nie ma usprawiedliwienia dla użycia przez Rosję sił wojskowych wobec ukraińskich okrętów i ich załóg. Wzywamy Rosję do natychmiastowego uwolnienia ukraińskich marynarzy i zajętych przez nią okrętów. Wzywamy do spokoju i umiaru" - czytamy w oświadczeniu NATO.

Jednocześnie kraje NATO jednogłośnie potwierdziły pełne poparcie dla integralności

i suwerenności Ukrainy w jej uznanych granicach i wodach terytorialnych.

"Zdecydowanie potępiamy bezprawna i nielegalną aneksję Krymu przez Rosję, nie uznajemy jej i nie będziemy uznawać. Budowa przez Rosję i częściowe otwarcie Mostu Kerczeńskiego stanowi kolejne naruszenie suwerenności i integralności terytorialnej Ukrainy".

NATO zapowiada, że nadal będzie udzielać Ukrainie politycznego i praktycznego wsparcia w ramach stałej współpracy i nieustannie będzie monitorować sytuację.

Źródło: rp.pl

Stan wojenny na Ukrainie

Parlament Ukrainy zatwierdził dekret prezydenta Petra Poroszenki o wprowadzeniu stanu wojennego. Obejmie tylko obwody przy granicy z Rosją i obszary nad Morzem Czarnym i Azowskim. W niedzielę Rosjanie w basenie Morza Azowskiego ostrzelali i przejęli trzy jednostki pływające ukraińskiej marynarki wojennej.

W niedzielę dwa ukraińskie kutry oraz holownik, które płynęły z Odessy do ukraińskiego portu w Mariupolu nad Morzem Azowskim, zostały ostrzelane, a następnie zajęte przez rosyjskie siły specjalne.

Rosja oskarżyła ukraińskie jednostki o naruszenie granicy i wpłynięcie na rosyjskie wody terytorialne. Zajęte jednostki ukraińskie znajdują się w Kerczu, porcie na Krymie.

– Stan wojenny na Ukrainie będzie ograniczony wyłącznie do obszarów położonych przy granicy z Rosją, Naddniestrzem oraz obwodów nad Morzem Czarnym i Azowskim – powiedział Poroszenko w parlamencie. – Regulacje dotyczące stanu wojennego zostaną zastosowane tylko w przypadku rosyjskiej agresji lądowej i wkroczenia regularnych wojsk Federacji Rosyjskiej na terytorium Ukrainy poza granicami operacji (przeciwko prorosyjskim separatystom w Donbasie) na wschodzie kraju i Krymu.

Rada Najwyższa Ukrainy przyjęła także rezolucję o przeprowadzeniu wyborów prezydenckich 31 marca 2019 roku. Decyzję tę poparło w głosowaniu 298 deputowanych w 450-osobowym parlamencie.

– Utniemy intrzygi w sprawie wyborów – oświadczył przewodniczący Rady Najwyższej Andrij Parubij.

Szef NATO Jens Stoltenberg powiedział, że po użyciu siły przez Rosję w rejonie Morza Azowskiego wszystkie państwa sojusznice NATO wyrażają pełne poparcie dla Ukrainy. Wezwał też Rosję do zwrotu ukraińskich okrętów i uwolnienia marynarzy tego kraju.

W Brukseli odbyło się spotkanie komisji NATO-Ukraina, w którym wzięli udział ambasadorowie państw sojuszniczych. Ukraina przekazała sojusznikom szczegółowe informacje na temat niedzielnej incydentu. Po spotkaniu Stoltenberg zorganizował briefing prasowy. Jak powiedział, o zwołanie posiedzenia komisji poprosił go prezydent Ukrainy Petro Poroszenko.

– Wszyscy sojusznicy wyrazili pełne poparcie dla integralności terytorialnej i suwerenności Ukrainy. (...) Nie ma usprawiedliwienia dla użycia siły wojskowej przeciwko ukraińskim okrętom i marynarzom, dlatego wzywamy Rosję do natychmiastowego uwolnienia ukraińskich marynarzy i zwrotu okrętów, które zostały wczoraj przejęte – oświadczył Stoltenberg. – Rosja musi zrozumieć, że jej działania niosą za sobą konsekwencje. Jak zaznaczył, użycie przez Rosję siły militarnej wobec Ukrainy należy traktować «bardzo poważnie». – Wzywamy Rosję do zapewnienia niezakłóconego dostępu do ukraińskich portów i zapewnienia swobody żeglugi na Morzu Azowskim i w Cieśninie Kerczeńskiej.

Podkreślił, że nie ma żadnego uzasadnienia dla użycia sił zbrojnych przeciwko ukraińskim okrętom i marynarzom.

Źródło: kijow.msz.gov.pl



W Donbasie bez zmian?

Święty Mikołaj w Czerniowcach



...w Pietrowcach Dolnych



...w Terebleczu



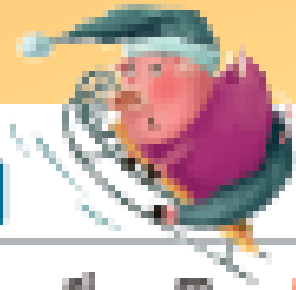
...w Pance





GAZETA POLSKA BUKOWINY

STYCZEN



po	wt	śr	cz	pt	so	ni
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

LUTY



po	wt	śr	cz	pt	so	ni
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28			

MAJ



po	wt	śr	cz	pt	so	ni
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

CZERWIEC



po	wt	śr	cz	pt	so	ni
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

WRZESIEŃ



po	wt	śr	cz	pt	so	ni
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

PAZDZIERNIK



po	wt	śr	cz	pt	so	ni
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Pracownicy Biura i redakcji nie odpowiadają za treść ogłoszeń.

Oprócz wymienionych powyżej usług na bazie danych są w Koszalinie i Kartkowie.

W dostępnym zakresie nie są zobowiązani do uczestniczenia w naszym serwisie i z pomocą naszych usług.

ANIE



MARZEC

po	wt	śr	cz	pt	so	ni
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

KWIECIEŃ

po	wt	śr	cz	pt	so	ni
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

LIPIEC

po	wt	śr	cz	pt	so	ni
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

SIERPIEŃ

po	wt	śr	cz	pt	so	ni
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

LISTOPAD

po	wt	śr	cz	pt	so	ni
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

GRUDZIEŃ

po	wt	śr	cz	pt	so	ni
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Wielki świąteczny koncert w 2019 r.

W tym w Polsce obchodzone są dwa dni w ramach świąt o głębokiej tradycji.

Wielki świąteczny koncert, jednak polscy katolicy zachęcają do udziału w liturgii również w te dni.



Tradycje bożonarodzeniowe



w Polsce

TRADYCJE BOŻONARODZENIOWE, zwyczaje świąteczne i wigilijne na Boże Narodzenie w Polsce są bardzo ważne. Są pielęgnowane i przekazywane z pokolenia na pokolenie od lat. Najpopularniejsze zwyczaje wigilijne i bożonarodzeniowe to na pewno zostawianie wolnego miejsca przy stole, czy łamanie się opłatkiem. Istnieje jednak wiele innych, mniej znanych zwyczajów bożonarodzeniowych.

Jedną z najbardziej rozpowszechnionych tradycji wigilijnych i świątecznych jest ŁAMANIE SIĘ OPLATKIEM.

Zwyczaj ten kultywowany jest m.in. na Słowacji, Litwy, Białorusi, Ukrainie, Czechach czy we Włoszech. Pierwsze wzmianki o łamaniu się opłatkiem w Polsce pochodzą z końca XVIII w. Zwyczaj łamania się opłatkiem podczas wigilii swoje korzenie bierze z początków chrześcijaństwa. Choć w tym okresie nie był on jeszcze łączony z Wigilią, a istniał jako symbol komunii duchowej wspólnoty chrześcijańskiej. Oplątek znany z teraźniejszych czasów wytwarzany był zdecydowanie później. Pierwotnie rolę opłatka pełnił błogosławiony chleb, który błogosławiono i dzielono się nim z wiernymi.

Na Podlasiu do dziś pielęgnowany jest zwyczaj bożonarodzeniowy związany z resztkami wieczerzy. Według tej tradycji, RESZTKI WIECZERZY ustawiano koło pieca. Przed nim stawiano ławkę i posypywaną ją piaskiem lub popiołem. Następnie resztki wieczerzy pozostawiano przez całą noc. Zgodnie z tą tradycją wierzone w nawiedziny zmarłych. Po pozostawionych śladach na ławce, starano się odgadnąć kto z przodków przybył się posilić resztkami z wieczerzy.

Na Mazurach oraz w Warmii nadal praktykuje się zwyczaj świąteczny WYCIĄGANIA SŁOMEK SPOD OBRUSA. Według tej tradycji pod obrus kładziono słomki, które po wieczerzy wigilijnej biesiadnicy wyciągali. Osoba, która wyciągała słomkę prosta miała wieść życie proste i pozbawione niebezpieczeństw. Jeżeli słomka była przekrzywiona, wieszczyło to życie kręte i nie łatwe.

Wolne miejsce przy stole jest zwyczajem świątecznym powszechnie znanym. Zgodnie z tą tradycją przy wigilijnym stole należało postawić JEDNO WOLNE MIEJSCE dla zagubionego gościa czy wędrowca. Wolne miejsce przy stole symbolizuje również pamięć o naszych bliskich, którzy nie mogą być z nami w czasie wigilii. Symbolika wolnego miejsca przywodzi również na myśl pamięć o zmarłym członku rodziny.

Wiele rodzin w Polsce wieczerzę rozpoczyna dopiero po ukazaniu się na niebie PIERWSZEJ GWIAZDY. Ten świąteczny zwyczaj powstał na pamiątkę gwiazdy betlejemskiej, którą mieli ujrzeć Mędrcy zmierzający do Betlejem.

Zwyczaj związany z PARZYSTĄ LICZBĄ osób nie jest już dziś praktykowany, ale dawniej było inaczej. Ten świąteczna tradycja szczególnie była praktykowana w domach szlacheckich. Zgodnie z tym zwyczajem bożonarodzeniowym, nieparzysta liczba osób przy stole miała jednej z nich przynieść cały rok nieszczęść. Szczególnie obawiano się liczby 13, która według biesiadników miała być szczególnie feralna.

ŚPIEWANIE KOŁĘD to chyba jeden z najmilszych świątecznych zwyczajów. Przy okazji również jeden z najbardziej znanych i do dziś praktykowanych. Tradycję śpiewania kołęd do Polski prawdopodobnie przynieśli franciszkanie, którym zawdzięczamy również zwyczaj budowania wigilijnych szopek.

TO NAJWSPANIALSZY CZAS w roku. Przez kilka tygodni każdego roku świat staje się magiczny, ludzie wydają się miłsi i nawet zima z mroźnej zmienia się w przytulną. Jeśli obchodzisz święta religijne takie jak Chanuka czy Boże Narodzenie lub świętujesz bardziej świecką okazję, z pewnością masz własny zbiór rytuałów i zwyczajów, które czynią ten czas tak nadzwyczajnym. Nasze ulubione tradycje bożonarodzeniowe dookoła świata są głośne, imponujące i gwarantują masę świątecznej zabawy.



Giant Lantern Festival (Ligligan Parul Sampenrandu) odbywa się co roku w sobotę poprzedzającą Wigilię Bożego Narodzenia w **San Fernando** – Bożonarodzeniowej Stolicy **Filipin**. Festiwal już od lat przyciąga widzów z całego świata. Udział bierze jedenaście barangays (wiosek), a wszyscy mieszkańcy uczestniczą w budowie najpiękniejszego i jak najbardziej wymyślnego lampionu. Rywalizacja jest bardzo zacięta. Na początku lampiony były dość proste, relatywnie niewielkie (miały około metra średnicy), robione z papieru de hapon (japoński papier origami) i rozświetlane przez świeczki. Przez lata urosły do około 10 metrów i wykonywane są z przeróżnych materiałów. Świeczki zamieniono na żarówki elektryczne, które błyskają jak w kalejdoskopie.



Od 1966, wysoka na 13 metrów Yule Goat (Drewniana Kozą) jest budowana na czas adwentu w centralnym punkcie placu zamkowego w **Gävle Goat, Szwecja**, jednak ta szwedzka tradycja bożonarodzeniowa nieumyślnie doprowadziła do powstania kolejnej „tradycji” – robionej z próbowanych ją spalić. Od 1966 Yule Goat została z powodzeniem spalona 29 razy – ostatniego zniszczenia dokonano w 2016 roku.

Demoniczna bestia, która wędruje ulicami miasta, strasząc dzieci i karząc te, które były niegrzeczne – nie, to nie Halloween, ale zły współnik Świętego Mikołaja, **Krampus, Austria**.



Według austriackiej tradycji Święty Mikołaj nagradza grzeczne dziewczynki i chłopców, a Krampus porwya te niegrzeczne i zabiera je w swoim worku. Młodzi mężczyźni przebierają się za Krampusa w pierwszym tygodniu grudnia (szczególnie wieczorem przed Mikołajkami) i straszą dzieci, hałasując łańcuchami i dzwonekami.

Boże Narodzenie nigdy nie było rekordów popularności w **Japonii**. Poza kilkoma świeckimi tradycjami, jak dawanie prezentów i ozdabianie wystaw świątecznymi, święta Bożego Narodzenia nie są powszechnie znane w tym kraju. Mimo to, w ciągu kilku ostatnich lat pojawiła się nowa, dziwna „tradycja” – wystawny obiad w pierwszy dzień Świąt, którego podstawowym daniem jest kurczak z KFC.

z całego świata



Świąteczne menu na 2016 rok już niedługo będzie reklamowane na stronie KFC w Japonii i nawet jeśli nie rozumiesz japońskiego, obrazki na pewno będą wyglądały bardzo zachęcająco, od świątecznego kubelka, do najlepszej jakości kurczaka z rozna.

Przez 13 nocy w okresie Bożego Narodzenia 13 figlarnych, przypominających trolle chłopców schodzi z gór w **Islandii**, żeby bawić się i psocić. Gwiazdkowi chłopcy (jólasveinarnir lub jólasveinar po islandzku) odwiedzają dzieci w całym kraju przez 13 nocy od Bożego Narodzenia do Trzech Króli. Przez cały ten okres szkraby ustawiają swoje



najlepsze buty koło okien z nadzieją na drobne upominki od wszystkich chłopców po kolei. Te niegrzeczne, zamiast prezentów mogą liczyć co najwyżej na zgniętego ziemniaka. Chłopcy, przyodziani w tradycyjne islandzkie stroje, są figlarni i złośliwi, a ich imiona podpowiadają, jakie psoty lubią najbardziej: Stekkjastaur (Kij do owiec), Giljagaur (Prostaczek), Stúfur (Krótki), Þvörusleikir (Lizacz łyżek), Pottaskefill (Lizacz garnków), Askasleikir (Lizacz gisek), Hurðaskellir (Trzaskacz drzwiami), Skyrgámur (Obżartuch jedzący Skyr), Bjúgnakrækir (Złodziej kielbas), Gluggagægir (Podglądacz), Gáttaþefur (Wąchacz), Ketkrókur (Hak do mięsa) i Kertasnikir (Złodziej świec).



Święty Mikołaj i jego trzech amigów: Dziadek Mróz, Pacholek Rupert i... osiołek Święty Mikołaj jeździ na osiołku w nocy 6 grudnia (Mikołajki) i zostawia w butach grzecznych dzieci drobne upominki takie jak monety, czekoladę, pomarańcze i zabawki. Można go spotkać w całym kraju, a szczególnie w **Bawarii (Niemcy)** Mikołaj czasem odwiedza dzieci w szkole albo w domu i wtedy, żeby dostać swoje słodycze albo prezent, chłopcy i dziewczynki muszą powiedzieć wierszyk, zaśpiewać piosenkę lub namalować obrazek. W skrócie Mikołaj to po prostu świetny gość. Lecz nie zawsze jest różowo. Święty Mikołaj często zabiera ze sobą Pacholka Ruperta (Knecht Ruprecht), który jest podobny do diabła, ma na sobie ciemne ubranie pokryte dzwonekami i nosi brudną brodę. Zawsze ma też ze sobą różgę lub mały bat, którymi karze niegrzeczne dzieci.



W **Norwegii** istnieje prawdopodobnie jedna z najdziwniejszych tradycji wigilijnych. Wszyscy chowają tam swoje miotły. Zwyczaj pochodzi sprzed kilku wieków, kiedy ludzie wierzyli, że w Wigilię Bożego Narodzenia

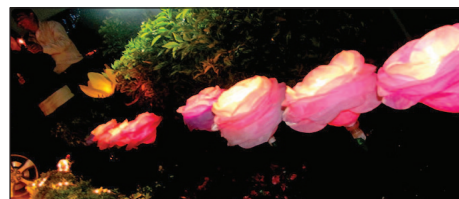
czarownice i złe duchy nawiedzają świat i szukają mioteł, na których mogą latać. Do dzisiaj mnóstwo osób przechowuje miotły w najbezpieczniejszym miejscu w domu, żeby ochronić je przed kradzieżą.

W Stanach Zjednoczonych żydowskie



święto Chanuka jest obchodzone z dużą pompą, a jeden z jego najważniejszych elementów jest obserwowany przez cały naród. Od 1979 roku gigantyczna, 15-metrowa Menora jest stawiana na terenach przynależnych do Białego Domu na osiem dni i nocy Chanuki. W Waszyngtonie w czasie ceremonii mają miejsce przemówienia, gra muzyka organizowane są przeróżne zajęcia dla dzieci, ale jej momentem kulminacyjnym jest oczywiście zapalenie Menory.

W tym roku pierwszy dzień Święta Chanuka przypada na 25 grudnia. Zapalenie pierwszej świecy w Białym Domu odbędzie się o godzinie 16:00 niezależnie od pogody. Codziennie zapalana jest kolejna świeca.



W każdą Wigilię Bożego Narodzenia mieszkańcy miasta **Caracas, stolicy Wenezueli** wcześniej rano wybierają się do kościoła – jak na razie żadnych niespodzianek – ale, z powodów znanych tylko im, robią to na rolnkach. Ten zwyczaj jest tak popularny, że ulice w całym mieście są zamknięte dla ruchu samochodowego, żeby ludzie mogli bezpiecznie dojechać do kościołów, zanim wrócą do domów na zdecydowanie nietradycyjny obiad bożonarodzeniowy, który składa się głównie z tamales (ciasto z mąki kukurydzianej z mięsem, zawinięte w liście z kolby kukurydzy i gotowane na parze).

Dzień Małych Świeczek (Día de las Velitas) rozpoczyna sezon na Boże Narodzenie w **Kolumbii**. Na cześć Maryi Dziewicy i Niepokalanego Poczęcia ludzie umieszczają świeczki i papierowe lampiony w oknach, na balkonach i w ogródkach.



Świeczkowa tradycja ma się bardzo dobrze i cały czas się rozwija. Co rok całe miasta i miasteczka rozświetlają się skomplikowanymi aranżacjami ustawianymi ze świeczek i lampionów. Jedne z najpiękniejszych można znaleźć w Quimbaya, gdzie sąsiedzi rywalizują ze sobą, tworząc cudowne, kolorowe wzory.

We wspaniałym, zimowym **Toronto**, coroczna Kawalkada Świąteł oznacza oficjalne rozpoczęcie sezonu świątecznego. Pierwsza Kawalkada miała miejsce w 1967 roku, kiedy to Toronto mogło się pochwalić nowo skonstruowanym ratuszem i placem Nathana Philipsa. Plac i choinka są ozdobione przez ponad 300 tysięcy wydajnych lampek LED, które świecą od zmierzchu do godziny 23 aż do Nowego Roku.





Andrzejki w Domu Polskim

Andrzejki to święto, które zna każdy, obchodzimy co roku w nocy z 29.11 na 30.11, czyli w wigilię dnia świętego Andrzeja. Jak głosi Ewangelia, św. Andrzej był pierwszym z 12 powołanych apostołów. Jako pierwszy też głosił Ewangelię w Bizancjum, dlatego historia przypisała mu też miano pierwszego biskupa

konstantynopolińskiego. Za swoje nauki został skazany na śmierć męczeńską. Jest patronem narodów słowiańskich. To święto znane od wieków i w Polsce mające długą tradycję. Dawniej w andrzejkowy wieczór panny, które chciały jak najszybciej wyjść za mąż wróżyły. Andrzejki były dawniej ostatnim momentem na zabawę, tuż przed adwentem. Dlatego potocznie nazywane też ostatkami, bowiem potem nadchodzi adwent, w którym kościół zakazuje urządzania hucznych zabaw. Andrzejki również kończyły zwykły okres w kalendarzu liturgicznym, bo Adwent

rozpoczyna nowy rok liturgiczny w Kościele.

Taka andrzejkowa zabawa odbyła się w sobotę, 1 grudnia, w Domu Polskim w Czerniowcach, organizowana przez naszą Parafię Podwyższenia Krzyża Świętego i przeprowadzona przez s. Irenę - Urszulankę SJK. W niej wzięły udział parafialne dzieci w wieku od 4 do 13 lat. W trzech grupach, które razem liczyły ok. 70 osób, dzieci cieszyły się przebywaniem razem, zabawami i tańcami i oczywiście słodkim poczęstunkiem. Z radością i emtuzjazmem, nie patrząc na zimną pogodę, wkroczyliśmy w nowy życiowy etap.



Wesołych Świąt!

Dzisiaj jest ten rodzaj ciszy,
Że każdy wszystko usłyszy:
I sianie w obłokach mknące,
I gwiazdy na dach spadające,
A wszędzie to ufne czekanie?
Czekajmy - dziś cud się stanie



Skacze Aniołek, skacze po chmurkach,
niesie życzenia w Anielskich piórkach.
Niesie w plecaku babki i świeczki,
a w walizkach złote dzwoneczki.
Wesołych Świąt!

Gdy pierwszą gwiazdkę,
ujrzyć na niebie,
Wspomnij tych,
co kochają Ciebie,
Gdy pierwsza zgaśnie,
a druga zabłyśnie,
niech Cię aniołek,
ode mnie uściśnie!

Jak bombka na choince
I gwiazda na niebie,
Tak Bóg miłosierny zjawia się u Ciebie
I daje Ci spokój, radość i wiarę
W te Święta radosne, hojne i wspaniałe.

Szczęście nadaje sens życiu,
To magia w twym sercu zaklęta.
Nie pozwól mu zostać w ukryciu,
Podaruj je bliskim na święta!

Z dźwiękiem dzwoneczków melodyjnych,
Wraz z opłatkiem wigilijnym,
W dzień Bożego Narodzenia
Słę serdeczne Ci życzenia!

Przekąski na Sylwestra



Babeczki z sałatką

Składniki: Na ciasto: szklanka mąki, 5 dag masła, 2-3 łyżki kremówki, szczypta soli.

Na sałatkę: puszka tuńczyka, po 1/4 papryki żółtej i czerwonej, szalotka lub cebulka, koperek, 2 łyżki prażonych pestek dyni, 3 łyżki oliwy, sól, pieprz.



Przygotowanie: Z podanych składników zagnieć ciasto. Schłódź, rozwałkuj, wylep nim karbowane foremki. Upiecz na złoty kolor w temperaturze 200°C, wystudź.

Tuńczyka osącz, wymieszaj z pokrojoną w kostkę papryką i szalotką oraz posiekany koperką, pestkami dyni olejem, dopraw. Sałatką napelnij kruche babeczki.

Tarta ze szpinakiem i łososiem

Składniki: 1/2 opakowania gotowego ciasta francuskiego wytrawnego (ok. 20 dag), 10 dag świeżych liści szpinaku, 15 dag łososia wędzonego, 10 dag twardej fety, 7 suszonych pomidorów, kilka pomidorków koktajlowych, jajko, 3 łyżki śmietany 18%, pieprz, gałka muszkatołowa.

Przygotowanie: Szpinak lekko sparz, dobrze odsącz. Foremkę 20x30 cm wyłóż pergaminem i ciastem. Na cieście rozłóż

szpinak, pomidory pokrojone w paseczki, łososia pokrojonego na kawałki, fetę pokrojoną w kosteczkę. Jajko wymieszaj ze śmietaną, pieprzem i gałką. Polej składniki. Piecz 25-30 minut w temperaturze 220°C.

Drobiowe roladki z serem

Składniki: podwójna pierś z kurczaka, 10 dag sera, 1/2 pęczka natki pietruszki, 16 cienutkich, wąskich plasterków boczku, olej, sól, pieprz.



Przygotowanie: Pierś podziel na dwa filety, a potem każdy przekrój wzdłuż na 2 płaty. Delikatnie rozbij gładką stroną kuchennego młotka. Opróż solą i pieprzem, odstaw na 30 minut w chłodne miejsce. Ser pokrój na 4 długie słupki. Natkę pietruszki opłucz, osusz, drobno posiekaj. Na każdym płacie mięsa połóż słupek sera, mięso posyp natką, zwin w roladkę. Każdą owini dość ściślo plasterkami boczku. Roladki ułóż w natłuszczonej brytfannie. Wstaw do piekarnika o temp. 180°C i piecz ok. 40 min.

Ciasto «Malinowa chmurka»

Składniki: KRUCHE CIASTO – 5 żółtek, 3 łyżki cukru pudru, łyżeczka proszku do pieczenia, 1 cukier waniliowy, 100 g masła, 1,5 szkl mąki pszennej tortowej.

GALARETKA Z MALINAMI – 500 g malin, 3 malinowe galaretki, 3,5 szkl wody.

KREM – 650 ml śmietanki 30 lub 36%, 250 g sera kremowego, 1,5 łyżki żelatyny, 125 ml wody, 3/4 szkl cukru pudru

BEZA – 5 białek, szczypta soli, 2 łyżki mąki ziemniaczanej, 200 g cukru, 2 łyżki octu winnego lub jabłkowego, płatki migdałowe.

Przygotowanie: Z podanych składników zagniatamy ciasto. Ma być gładkie. Dno blaszki 25x35 cm wykładamy papierem do pieczenia i wyklejamy ciastem. Kruchy spód pieczemy na złoty kolor w temp 180° około 10-15 minut.

Spód wyciągamy delikatnie z blaszki.

BEZA. Dno blaszki ponownie wykładamy papierem do pieczenia.

Białka ubijamy na sztywną pianę ze szczyptą soli, następnie stopniowo dodajemy cukier, miksujemy tak by się rozpuścił. Następnie dodajemy mąkę ziemniaczaną oraz ocet. Wszystko dokładnie miksujemy.

Masę wykładamy do blaszki i posypujemy płatkami migdałowymi. Suszymy około 1,5 godziny w temp 140°. Beza ma być twarda, sucha. Można zostawić jeszcze w piekarniku po jego wyłączeniu.

Bezę wyciągamy z blaszki, studzimy.

Na dno blaszki dajemy kruche spód.

WARSTWA MALINOWA. Galaretki rozpuszczamy w gorącej wodzie i zostawiamy do wystygnięcia. Do zimnych galaretek dajemy maliny (jak używamy mrożonych-to dodajemy rozmrożone) i wszystko mieszamy.

MASA ŚMIETANOWO-SEROWA. Żelatynę rozpuszczamy w gorącej wodzie, mieszamy dokładnie by się dobrze rozpuściła i studzimy. W misce miksujemy śmietanę na sztywno, dodajemy cukier puder oraz serek. Wszystko dokładnie miksujemy. Na koniec dodajemy ostudzoną żelatynę-miksujemy kilka sekund na najwyższych obrotach i masę wykładamy na galaretkę.

Odstawiamy do lekkiego stężenia, tężejącą galaretkę wlewamy na kruche ciasto i całość wstawiamy do lodówki co całkowitego stężenia.

Wyrównujemy i na to kładziemy bezę.

Ciasto wstawiamy do lodówki na co najmniej kilka godzin.





Z chwalebnej okazji wspaniałego Jubileuszu 70-lecia życzymy naszemu niestrudnemu Prezesowi Obwodowego Towarzystwa Kultury Polskiej im. Adama Mickiewicza

Panu Władysławowi STRUTYŃSKIEMU

młodzięcej werwy, zapału i optymizmu we wszystkich nowych poczynaniach. Dziś wymieniając różne dzieje i inicjatywy Pana Prezesa oraz ile to on uwagi im okazywał, życzymy, aby zapał i poświęcenie, które od wielu lat towarzyszą Panu, nigdy nie wygasły.

*Trudno myśli ubrać w słowa,
Oddać piórem życzeń kwiat,
Wyrzec to, co serce chowa,
Zatem krótko – żyj 100 lat!*



Zarząd Główny Towarzystwa Kultury Polskiej im. Adama Mickiewicza,
Redakcja «Gazety Polskiej Bukowiny».

Serdeczne życzenia na 45.
Urodziny

dla Pana Artura OSKWARKA

*Żyj, nie licząc wcale lat,
Wciąż z rozkoszą patrz
na świat!*

*Silę ducha, myśli, nóg
Niech jak dotąd daje Bóg!
Zawsze zdrowy, z lekarstw kpij
I rozkosznie zawsze śnij!
Niechaj młodość w duszy wre,
Ogrzewając życie Twe!*

Zarząd Główny Towarzystwa
Kultury Polskiej im. Adama Mickiewicza,
Redakcja «Gazety Polskiej Bukowiny».



Lubania, dnia 8 grudnia 2018 r.

Polskie Centrum Kulturalno-Oświatowe przy Gimnazjum nr 3 w Czerniowcach

Pani Lila PYNDYK
Kierownik Zespołu
«ECHO PRUTU»
przy Domu Polskim w Czerniowcach

Pani Antonina TARASOWA
Redaktor Naczelny
«Gazety Polskiej Bukowiny»

Fundacja Bukowińska «Bratnia Pomoc» z Lubania składa serdeczne gratulacje w związku z jubileuszem 25-lecia Polskiej Szkoły Niedzielnej, obecnie **Polskiego Centrum Kulturalno-Oświatowego**, które działa przy Gimnazjum nr 3 oraz 20-lecia działalności Dziecięcego Zespołu Folklorystycznego Pieśni i Tańca «Kwiaty Bukowiny».

Z okazji jubileuszu 100-lecia Odzyskania Niepodległości Polski przekazujemy szczerze wyrazy uznania w imieniu Fundacji Bukowińskiej oraz Zespołu «Echo Bukowiny» z Lubania.

Równocześnie życzymy Wam wszelkiej pomyślności

w działalności oświatowej i kulturalnej oraz w życiu osobistym.

Składamy serdeczne gratulacje w związku z przyznaniem dla Pani Lili PYNDYK przez Władze Rzeczypospolitej Polskiej – jako kierownika Zespołu «Echo Prutu» – odznaczeniem honorowym «Zasłużony dla kultury Polskiej».

Z okazji jubileuszu 100-lecia Odzyskania Niepodległości Polski oraz 20-lecia działalności Zespołu «Echo Prutu» przekazujemy Pani Lili szczerze wyrazy uznania.

Godnym podkreślenia jest fakt, że prowadzony przez Panią Zespół «Echo Prutu» kontynuuje tradycje Bukowiny, jako wielonarodowościowej krainy, wykonując pieśni nie tylko w języku polskim, lecz we wszystkich językach używanych na Bukowinie w minionych i obecnych czasach.

Równocześnie życzymy Pani Lili dalszych sukcesów i osiągnięć w działalności artystycznej oraz wszelkiej pomyślności w życiu osobistym.

Składamy oraz serdeczne gratulacje w związku z przyznaniem dla Pani Antoniny TARASOWEJ przez Władze Rzeczypospolitej Polskiej odznaczeniem honorowym «Zasłużony dla kultury Polskiej», wyrażające się prowadzeniem przez wiele lat pisma społecznego, gospodarczego i literacko-kulturalnego, jakim jest «Gazeta Polska Bukowiny».

Równocześnie życzymy Pani Antoninie dalszych sukcesów i osiągnięć w dziennikarskiej oraz wszelkiej pomyślności w życiu osobistym.

Z wyrazami należnego szacunku i poważania
Prezes Fundacji Bukowińskiej
«Bratnia Pomoc» Jan GUŁA.

Чернівці

Біля підніжжя гір Карпатських,
На берегах, де котить води Прут,
Розкинулось, немов у дивній казці
Місто, де квіти і сади цвітуть.
Тут навіть лютою зимою
Серед засніжених нічних доріг
Так пахне квітами, весною,
І кожен камінь – амулет і оберіг.
Це – старий Відень і Париж.
Це – Краків, Бухарест і Прага.
Тут муза, шарм і романтизм,
І неповторно пахне кава.
На вулицях вузьких сторічних,
Серед костьолів, синагог, церков,
Витає спокій, мир одвічний,
Що нам у спадок перейшов.
Не цокотять копита по бруківці,
Не чути серед ночі серенад.
Нема трамваїв на зупинці,
Лиш спогади і запахи троянд.
Добрый день, Dzień dobry, Buna ziua!
Здравствуй, Guten Tag, Шалом, Привіт!!!
Хай завжди Любів, Надія Віра
Будуть ОБЕРЕГОМ міста сотні літ!

Мечислав ЗУБЖИЦЬКИЙ,
чернівчанин.



Projekt jest współfinansowany ze środków Senatu RP
w ramach konkursu na realizację zadania
«Współpraca z Polonią i Polakami za granicą»



SENAT
RZECZYPOSPOLITEJ
POLSKIEJ

GAZETA POLSKA
Bukowiny

«Газета польська Буковини»
Реєстр. св-во серія ЧЦ №346-26р
Засновник:
Чернівецька обласне Товариство
польської культури
ім. А.Міцкевича

Wydawca:
Redakcja czasopisma
«Bukowina».

«Газета польська Буковини»
виходить раз на місяць.

Газета розповсюджується через первинні організації Товариства польської культури ім. А.Міцкевича і продається у римо-католицькому костелі в Чернівцях та у костелах області.
Ціна договірна.

Za treść reklam i ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności, rękopisów nie zwraca i pozostawia sobie prawo do skrótów i korekt.

Materiały podpisane nie zawsze odpowiadają opinii redakcji.

Rada Redakcyjna:

Władysław STRUTYŃSKI
Antonina TARASOWA
Regina KAŁUSKI

Olga RUSNAK
Maria MALICKA
Michał HRYZIUK

Adres redakcji:

58000 Czerniowce, ul. Ukrainka 22 p. 22.
Адреса редакції: 58000 м.Чернівці,
вул.Українська, 22, к.22.
Tel.: 0372/ 52-47-37, tel./fax: (0372) 55-26-59.

Zespół redakcyjny:

Antonina TARASOWA
(Redaktor Naczelny)
Władysław Strutyński,
Łucja Uszakowa,
Sergij Szwydiuk,
Artur Oskwarek,
Maryna Łysiuk,
Tomasz Kałuski,
Walentyna Karpiak.

Strona internetowa Obwodowego TKP im. Adama Mickiewicza
oraz „Gazety Polskiej Bukowiny” www.bukpolonia.cv.ua